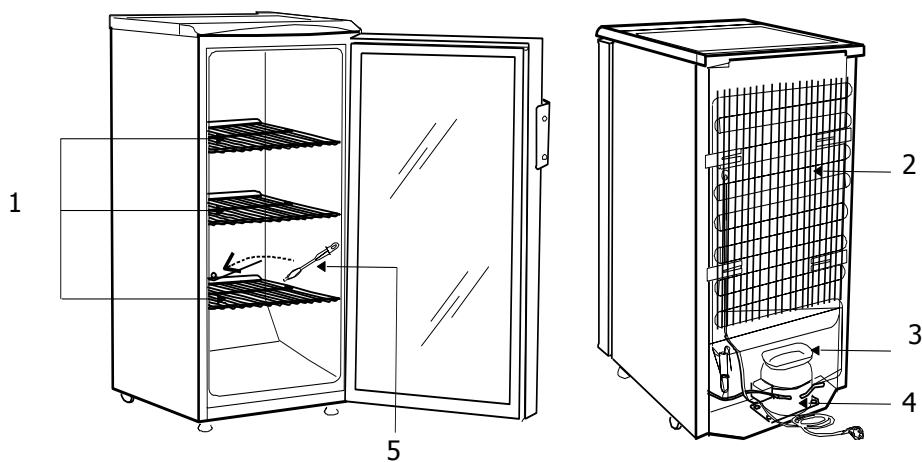




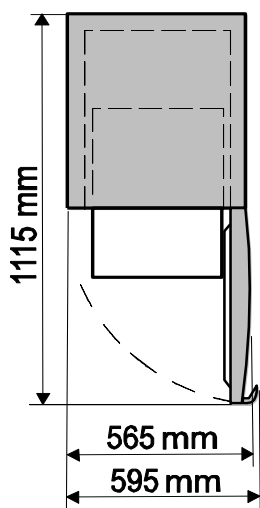
ADN140

Instruction manual	GB
Instructiuni de utilizare	RO
Instrukcja obsługi	PL
Návod na obsluhu	SK
Manuale d'istruzione	IT
Návod k instalaci a obsluze	CZ
Betriebsanleitung	DE
Gebruiksaanwijzing	NL
Manual de instrucciones	ES
Manual de instruções	PT
Mode d'emploi	FR

1



2



BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

KÉRJÜK, FIGYELMESEN OLVASSA EL A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓT. Az utasítások be nem tartása sérülésekhez, a készülék megrongálódásához és a garanciális/szavatossági szolgáltatások igénybevételének elvesztéséhez vezethet.

A gyártó nem vállal felelősséget az útmutatóban szereplő utasítások be nem tartásából eredő károkért.

Kérjük, hogy a használati utasítást a készülék teljes élettartama alatt őrizze meg. A készülék eladásakor adja át az új tulajdonosnak.

- Ne takarja el a készülék tetején és oldalain található szellőzőnyílásokat.
- Ne használjon elektromos berendezéseket a készülék élelmiszer tároló rekeszeiben, kivéve, ha azok a gyártó által ajánlott típusúak.
- Ha a tápkábel megsérült, azt a gyártó, a gyártó márkaszervize vagy megfelelő szakképzettséggel rendelkező személynek kell kicserélnie a veszély elkerülése érdekében.
- A készülék ártalmatlanítását a hulladékok kezelésére vonatkozó helyi rendelkezések szerint kell elvégezni.
- Ne sértse meg a készülék hűtőrendszerét. R600a hűtőközeget tartalmaz. Ha a hűtőrendszer megsérült:



- Ne használjon nyílt lángot.
 - Kerülje a szikrák keletkezését – ne kapcsoljon be elektromos készülékeket vagy világítótesteket.
 - Azonnal szellőztesse ki a helyiséget.
 - Szellőztesse néhány percig a helyiséget, ahol a készülék található (az izobután/R600a-t tartalmazó termékek esetében a helyiség mérete legalább 4 m³ legyen), hogy elkerülje a hűtőrendszer károsodását.
- A készülék kicsomagolása után ellenőrizze, hogy hiánytalan-e, a burkolat és a hálózati kábel nem sérült-e. Műszakilag sérült készülék használata tilos.



CSATLAKOZTATÁS A HÁLÓZATHOZ

- A készüléket csak az előírásoknak megfelelően felszerelt, földelt aljzathoz szabad csatlakoztatni. Győződjön meg arról, hogy a tápfeszültség megegyezik a készülék címkéjén feltüntetett feszültséggel. Ez a termék megfelel minden kötelező CE-jelölési irányelvnek. A készülék hálózati csatlakoztatásához használt földelt elektromos

aljzatnak könnyen hozzáférhető helyen kell lennie. A készülék megfelelő földelése jogszabályi előírás. A gyártó nem vállal felelősséget ezen követelmény be nem tartásából eredő károkért vagy sérülésekért.

- A veszély elkerülése érdekében a hibás kábelt mindig csak a gyártó, az ügyfélszolgálatunk vagy szakképzett személy cserélje ki. Csak azonos típusú kábelrel végezhető el a csere.
- NE HASZNÁLJON hosszabbító kábeleket, csatlakozókat (adaptereket) vagy elosztókat.
- Az áramellátás frekvenciájának és teljesítményének meg kell felelnie azoknak az értékeknek, amelyek a termék általános adatait tartalmazó leírásában szerepelnek.
- A készülék elhelyezésekor ügyeljen arra, hogy a tápkábel ne legyen összenyomva, ne sérüljön meg. Ne tároljon nehéz tárgyakat, például hűtőberendezéseket, bútorokat vagy más készülékeket a termék közelében olyan módon, hogy azok összenyomhassák és megsérthessék a tápkábelt. Ez rövidzárlatot és tüzet okozhat.
- Győződjön meg arról, hogy a hálózati kábel csatlakozóját nem nyomja össze a készülék hátsó fala, és hogy az nem sérült-e meg. A sérült csatlakozó tűzveszélyes lehet!

- Ha a készüléket kihúzzák a konnektorból (tisztítás, másik helyre történő áthelyezés stb. céljából), 15 PERC MÚLVA ISMÉT BEKAPCSOLHATÓ.
- A készüléket kizárólag élelmiszerek tárolására szabad használni.
- Ez a készülék nem alkalmas robbanásveszélyes anyagok, például gyúlékony hajtógázzal töltött aeroszolos palackok tárolására.
- A készülék közelében tilos benzint és más gyúlékony folyadékokat tárolni.
- A készülék nem égethető el.
- Ne helyezzen bekapcsolt elektromos készülékeket (pl. mikrohullámú sütőt, hajszárítót, vasalót, vízforralót vagy más elektromos készüléket) a termék tetejére, mert ez a műanyag alkatrészek meggyulladását okozhatja.
- Ne helyezzen folyadékkal teli edényeket a készülék tetejére, és ne tartson virágokat vázában vagy más folyadékkal teli edényekben a terméken.
- Ne másszon fel a készülékre, ne üljön rá, ne támaszkodjon és ne lógjon a készülék ajtaján, valamint ne engedje, hogy a gyermekek ezt tegyék.



Ha a készülék meghibásodott, és a hibaelhárítási útmutató alapján nem lehet elhárítani a problémát, húzza ki az aljzatból, nyissa ki az készülék ajtajait, és hívja a márkaszervizt. Csak a márkaszerviz tudja kijavítani az összes műszaki vagy szerkezeti hibát.

SZÁLLÍTÁS



A GYÁRTÓ NEM VÁLLAL FELELŐSSÉGET AZOKÉRT A KÁROKÉRT, AMELYEK A SZÁLLÍTÁSI UTASÍTÁSOK BE NEM TARTÁSÁBÓL EREDNEK.

- A készüléket csak függőleges helyzetben szabad szállítani.
- Szállítás közben a készüléket védeni kell a környezeti hatásoktól (eső, hó, nedvesség).
- A készüléket szállítás közben stabilan rögzíteni kell, hogy ne csúszhasson el és ne ütközhessen a szállító járművön.
- **Ha a készüléket nem függőleges helyzetben szállították, akkor legalább 4 óra elteltével csatlakoztatható csak a hálózathoz, különben a készülék kompresszora meghibásodhat.**

KÖRNYEZETVÉDELMI INFORMÁCIÓK



Ha a készüléket már nem használja, vágja le a csatlakozó kábelt a használt berendezésről, mielőtt azt selejtezi. Ezenkívül távolítsa el a készülékről a zárat, vagy tegye használhatatlanná, hogy a termék ne jelentsen veszélyt a gyermekekre, amíg megsemmisítésre kerül. Ez a készülék az európai  2002/96/EK irányelvnek megfelelően áthúzott hulladékgyűjtő-konténer szimbólummal van jelölve. Ez a jelölés arra utal, hogy az ártalmatlanításra váró berendezést nem szabad a háztartási hulladékkal együtt tárolni. A felhasználó köteles a készüléket a hulladékgyűjtő ponton leadni. A helyi hulladékgyűjtő pontok, üzletek és kommunális egységek megfelelő rendszert alkotnak, amely lehetővé teszi a berendezés ártalmatlanítását. A használt elektromos és elektronikus berendezések megfelelő kezelése hozzájárul az emberi egészségre és a természeti környezetre káros következmények elkerüléséhez, amelyek a veszélyes anyagok jelenlétéből, valamint az ilyen berendezések nem megfelelő tárolásából és feldolgozásából származnak.

ÁLTALÁNOS INFORMÁCIÓK

A készülék egy üvegajtós, ventilátoros, függőleges hűtővitrin, amely élelmiszerek tárolására, italok hűtésére és azok rövid távú tárolására szolgál.

Ez a készülék kereskedelmi használatra készült!

A KÉSZÜLÉK ÖKOLÓGIAILAG TISZTA, NEM TARTALMAZ AZ ÓZONRÉTEGET KÁROSÍTÓ ANYAGOKAT: a hűtőközeg R600a, a készülék szigeteléséhez használt habosítószer ciklopentán C₅H₁₀.

A GYÁRTÓ GARANTÁLJA A HŰTŐMŰVÉSZET MEGBÍZHATÓ MŰKÖDÉSÉT, HA A KÖRNYEZETI HŐMÉRSÉKLET +16 ÉS +32 CELSIUS FOK KÖZÖTT VAN, ÉS A RELATÍV LEVEGŐPÁRATARTALOM NEM HALADJA MEG A 60 SZÁZALÉKOT.

A készülék klímaosztálya **3**. A termék hőmérsékleti osztálya – **S**.

Termékadatlap

Modell	ADN 140
Hűtőszekrény teljes bruttó térfogata, l	130
Hűtőszekrény nettó térfogata, l	127
Méreték (h x sz x m), cm	85 x 60 x 60
Polcfelület, dm ²	43
Névleges áramerősség, A	1,0
Súly, kg	32
Használt feszültség	220 – 230 V / 50 HZ
Névleges teljesítmény, W	100
Termékek hőmérsékleti tartománya, °C (az EU ISO 23953-2:2015 szabványnak megfelelően, 4.2.2. pont)	+6 és +14 között
Ajtónyitási terület, m ²	0,288
Termékek általános elhelyezési területe, m ²	0,273
A hűtőszekrény befogadóképessége	153 (dobozok)
palackok, db.	62
Egy polc maximális terhelhetősége, kg	20
Energiafogyasztás +25 °C	
környezeti hőmérsékleten:	
kWh / 24 óra	0,652
kWh / év	238

MEGJEGYZÉS: a gyártó fenntartja a jogot a műszaki paraméterek és specifikációk jövőbeli módosítására.

A KÉSZÜLÉK ALAPVETŐ ALKATRÉZSEI (lásd 1. oldal, 1. ábra)

1 Polcok	4 Kompresszor
2 Kondenzátor	5 Olvadékvíz-csatorna tisztító
3 Cseppfogótálca	

A KÉSZÜLÉK TELEPÍTÉSE ÉS ÜZEMELTETÉSI FELTÉTELEI

A készülék üzembe helyezése

Javasoljuk, hogy a készüléket egy segítővel együtt készítse elő a használatra.

- Vegye le a csomagolást. Emelje fel a készüléket a habosított polisztirol alapról.
- Ehhez vegye le az oldalakról a ragasztószalagokat, emelje fel a készüléket, és vegye ki a táblát. Távolítsa el a ragasztószalagokat az ajtóról is, és nyissa ki. Vegye le az ajtó felett található távtartót.
- **A készülék elhelyezéséhez, mozgatásához, emeléséhez ne használja az ajtó fogantyúit, ügyeljen a hűtőszekrény hátsó részén található kondenzátorra, és ne nyúljon a kompresszorhoz**



Ha a készüléket hideg helyről hozzák be (a hőmérséklet nem haladja meg a +12 °C-ot), akkor két órát kell várni, mielőtt a készüléket a hálózathoz csatlakoztatják.



A készüléket addig nem szabad a hálózathoz csatlakoztatni, amíg az összes csomagoló- és szállítási anyagot el nem távolították. A csomagolóanyagot megfelelően ártalmatlanítsa.

Elhelyezés

- Helyezze a készüléket száraz, jól szellőző helyiségbe.



FIGYELEM! A készüléket nem szabad fűtetlen helyiségben vagy verandán használni. Helyezze a készüléket hőforrásoktól, például konyhai tűzhelytől/sütőtől, radiátoroktól vagy közvetlen napfénytől távol.



FIGYELEM! A készülék nem érintkezhet fűtőcsövekkel, gáz- vagy vízellátó csövekkel, illetve más elektromos készülékekkel.

- Ne takarja el a készülék tetején található szellőzőnyílásokat – a készülék körül jó légáramlásnak kell lennie. A készülék teteje és a fölötte lévő bútorok között legalább 10 cm távolságnak kell lennie. Ha ezt az előírást nem tartják be, a készülék több elektromos energiát fogyaszt, és a kompresszora túlmelegedhet.
- Ha a készüléket sarokba helyezi, akkor legalább 1 cm-es távolságot kell hagyni a készülék és a fal között (lásd 2. ábra, 1. oldal).
- A készüléket sík felületre kell állítani, és nem érhet a falhoz. Szükség esetén állítsa be a készülék magasságát a szintezőtalpak segítségével: az óramutató járásával megegyező irányba forgatva a készülék eleje emelkedik, az óramutató járásával ellentétes irányba forgatva leereszkedik. Ha a készülék kissé hátra van döntve, az ajtók maguktól bezáródnak.

LEOLVASZTÁS, TISZTÍTÁS ÉS ÁPOLÁS

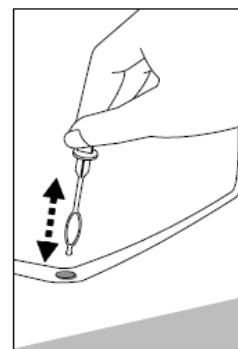
A HŰTŐTÉR AUTOMATIKUSAN LEOLVASZT. A hűtőtér hátsó falán kialakuló jégcseppek a kompresszor leállása alatt megolvadnak, és az olvadékvíz a lefolyócsatornán keresztül a kompresszor tetején található tálcába folyik, ahol elpárolog.

RENDESEN TISZTÍTSA A KÉSZÜLÉKET.



Ne feledje, hogy a készülék hátsó részének tisztítása előtt le kell választania a készüléket az elektromos hálózatról, azaz ki kell húznia a dugót a konnektorból.

- Védje a készülék belső felületeit és műanyag alkatrészeit a zsíroktól, savaktól és szószoktól. Véletlen kiömlés esetén azonnal tisztítsa meg meleg szappanos vízzel vagy mosogatószerrel, majd törölje szárazra a belső és külső felületeket.
- Rendszeresen tisztítsa meg az ajtók légmentes tömítéseit. Törölje szárazra.
- RENDSZERESEN TISZTÍTSA MEG A OLVADÉKVÍZ-CSATORNA TERÜLETÉT EGY ERRE A CÉLRA KIFEJLESZTETT TISZTÍTÓESZKÖZZEL (lásd ábra).
- Legalább évente egyszer tisztítsa meg a készülék hátsó részét és a kompresszort a portól. A tisztításhoz puha kefe, elektrosztatikus kendő vagy porszívó használható
- NE használjon súrolószert, savat, alkoholt vagy benzolt tartalmazó tisztítószereket a készülék belső és külső felületeinek tisztításához. NE használjon durva felületű, súrolásra szánt törlőruhát vagy szivacsot. Az ajtók külső részét – üveg – üveg tisztítására szánt tisztítószerekkel tisztítsa.
- HA A KÉSZÜLÉKET HOSSZÚ IDŐRE KI KELL KAPCSOLNI, HAGYJA NYITVA AZ AJTAJÁT.



Megjegyzések a készülék működési zajáról. A készülék működése és a fagyasztási ciklus során különböző zajok keletkeznek. Ez normális, és nem jelenti a készülék meghibásodását.

- A hűtőközeg a hűtőrendszerben keringve morajló, bugyogó vagy susogó hangokat kelt. A hűtőszekrény kompresszorának bekapcsolásakor rövid ideig hangosabb, pukkanó vagy kattogó hangok is hallhatók.

MŰKÖDÉSI PROBLÉMÁK ÉS MEGOLDÁSAIK (HIBAKERESÉS). Mi van, ha ...

- **A készülék csatlakoztatva van a hálózathoz, de nem működik.** Ellenőrizze, hogy az otthoni villamosenergia-ellátó berendezések rendben vannak-e. Ellenőrizze, hogy a dugó megfelelően van-e behelyezve a konnektorba.

- **A készülék hangosabbá vált.** Ellenőrizze, hogy a készülék stabilan, vízszintes felületen áll-e. A vízszintes beállításhoz a készülék elülső lábait kell megfelelő pozícióba helyezni. Ellenőrizze, hogy a készülék nem ér-e hozzá bútorokhoz, és hogy a készülék hátsó részén található hűtőrendszer egyetlen része sem érintkezik a fallal. Húzza el a készüléket a bútoroktól és a falaktól. Ellenőrizze, hogy a készülékben lévő palackok, dobozok nem érnek-e egymáshoz, ez is okozhatja a hallható zaj erősödését.
- **Víz jelent meg a hűtőrekesz alján.** Ellenőrizze, hogy az olvadékvíz csatornája nincs-e eldugulva. Tisztítsa meg egy erre a célra szolgáló tisztítóeszközzel.
- **Víz jelent meg a készülék alatt.** A cseppfogótálca lecsúszott a kompresszorról. Helyezze a tálcát a kompresszor tetejére.
- **A készülék ajtajának kinyitásakor a gumitömítés kijön a helyéről.** A tömítés ragadós ételmaradványokkal (zsír, szirup) szennyeződik. Tisztítsa meg a tömítést és a hornyot szappanos vagy mosogatószerrel kevert meleg vízzel, majd törölje szárazra. Helyezze vissza a gumitömítést a helyére.
- **Magas hőmérséklet a készülékben, a kompresszor folyamatosan üzemel, működési szünetei rövidek.** Ellenőrizze, hogy a készülék ajtaja jól záródik-e, hogy az ajtó nem maradt-e szükségtelenül nyitva az élelmiszerek ki- és betöltésekor, vagy hogy nem helyeztek-e nagy mennyiségű meleg ételt a készülékbe.
- **A készülék tetején lecspódott víz található.** A környezet relatív páratartalma meghaladja a 60 %-ot. Szellőztesse ki a helyiséget, ahol a készülék áll, és ha lehetséges, szüntesse meg a pára képződés okát.